



## Deutsche Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie unsere LED-Lampe benutzen um eine sachgemäße Benutzung zu gewährleisten. Die Straßenverkehrsordnung unterscheidet sich von Land zu Land. Informieren Sie sich über die geltenden Gesetze und Richtlinien. Nur entsprechend gekennzeichnete Lezyne-LED-Lampen entsprechen der deutschen StVZO.



### Warnung

Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl und leuchten Sie nicht in die Augen anderer Personen.

Lezyne LED Lampen sind wasserdicht nach IPX7 unter IEC Standard 60529. Das Gerät sollte nicht untergetaucht werden. Wenn Feuchtigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist sollte das Gerät vollständig an der Luft trocknen.

Entfernen Sie NIEMALS die Elektronik. Dies hätte ein Erlöschen der Garantie zur Folge.

Lezyne USA Inc. übernimmt in keinem Fall die Haftung für Verletzungen oder sonstige Schäden, die aus der Verwendung dieses Produkts resultieren.

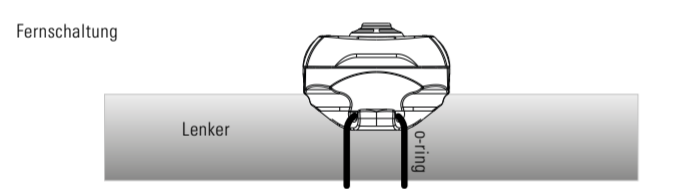
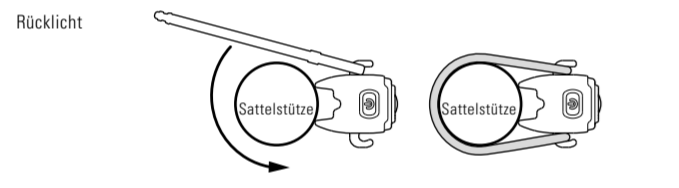
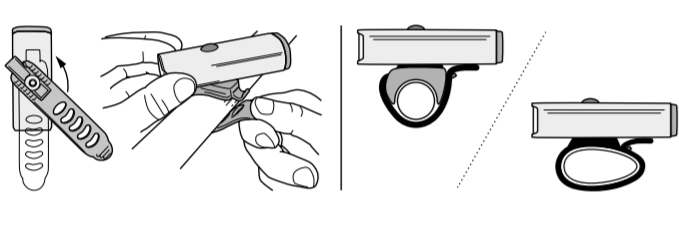
### Garantie

In den USA und im U.K. bietet Lezyne zwei (2) Jahre Garantie auf Lezyne LED-Lampen, gültig ab dem ursprünglichen Kaufdatum und für den ursprünglichen Eigentümer (Kaufnachweis erforderlich). Lezyne Akkus bieten sechs (6) Monate Garantie zu gleichen Voraussetzungen. Diese Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Fälle die nicht von der Garantie abgedeckt sind: normaler Verschleiß, unsachgemäße Installation, der Versuch auf die Elektronik zuzugreifen, modifizieren der Elektronik, Beschädigung oder Ausfall durch Unfall, Missbrauch, falsche Behandlung und Vernachlässigung.

Für alle Garantieansprüche weltweit, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bei Fragen bezüglich der Garantie wenden Sie sich bitte an: warranty@lezyne.com

### Montage



### Modi und Laufzeiten

#### Connect Front

BLAU	ORANGE	ECONOMY	FRONT	REAR	BLAU	REAR	OVERDRIVE
400 LUMENS	250 LUMENS	150 LUMENS	15 LUMENS	800 LUMENS	150 LUMENS	800 LUMENS	
3:00 h / 1min	5:15 h / 1min	9:00 h / 1min	8:45 h / 1min	16:00 h / 1min	14:30 h / 1min	1:20 h / 1min	

#### Connect Rear

BLAU	ORANGE	ECONOMY	FRONT	REAR	FRONT	REAR	FRONT	REAR	FRONT	REAR
45 LUMENS	15 LUMENS	3 LUMENS	25 LUMENS	15 LUMENS	15 LUMENS	20 LUMENS	5 LUMENS	3 LUMENS	150 LUMENS	100 LUMENS
1:30 h / 1min	4:30 h / 1min	18:00 h / 1min	5:00 h / 1min	5:00 h / 1min	3:00 h / 1min	6:00 h / 1min	17:45 h / 1min	30:30 h / 1min	3:15 h / 1min	4:45 h / 1min

### Bedienung

#### Vorderlicht

- An/Aus Knopf zwei (2) Sek. drücken
- Modi Zyklus: Knopf drücken

**RACE MODE:** Wenn das Licht AUS ist, drücken und halten Sie den Knopf fuer fuenf (5) sekunden, bis das Licht blinkt. Das Licht befindet sich jetzt im "Race Mode" und kann nur noch zwischen dem "Overdrive" und "Economy" Mode wechseln. Das Licht bleibt im "Overdrive Race Mode", auch wenn das Licht ausgeschaltet wird. Um aus dem "Race Mode" wieder rauszukommen bitte die Schritte wiederholen.

**MODE MEMORY:** Das Licht bleibt in dem zuletzt verwendeten Modus.

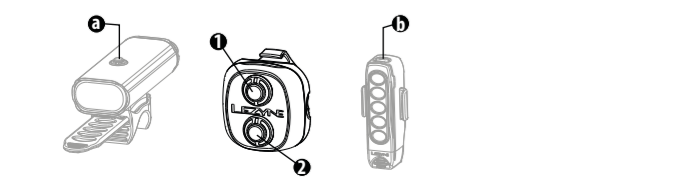
**Thermische Schutzfunktion:** Wenn die Temperatur der LED zu hoch ist, wird der Lumenoutpot automatisch gedimmt.

#### Rücklicht

- An/Aus Knopf zwei (2) Sek. drücken
- Modi Zyklus: Knopf drücken

#### Fernbedienung Schalter

- Sobald das Licht einmal mit dem Front-/Rücklicht verbunden ist:
- Knopf ❶ funktioniert genauso wie Knopf ❶ auf dem Vorderlicht
  - Knopf ❷ funktioniert genauso wie Knopf ❶ auf dem Rücklicht



### Verbindung zwischen Fernbedienungsknopf und der LED

#### Paarung Vorderlicht

- Druecken Sie den Knopf am Vorderlicht fuer zwei (2) Sek. bis es angeht.
- Druecken Sie Knopf ❶ des Fernschalters fuer drei (3) oder mehr Sekunden, bis sich das Vorderlicht automatisch ausschaltet.
- Die Paarung ist fertig wenn sich das Vorderlicht automatisch ausgeschaltet hat.

#### Paarung Ruecklicht

- Druecken Sie den Knopf ❷ fuer zwei (2) Sekunden bis es angeht.
- Druecken Sie Knopf ❷ des Fernschalters fuer drei (3) oder mehr Sekunden, bis sich das Vorderlicht automatisch ausschaltet.
- Die Paarung ist fertig wenn sich das Ruecklicht automatisch ausgeschaltet hat.

#### Transport Modus

Bei ausgeschaltetem Licht, druecken Sie den Schalter fuer Vorder- und Ruecklicht fuer zwanzig (20) Sekunden, bis beide Lichter blinken. Danach den Schalter loslassen. Das Licht befindet sich nun im Transport Modus.

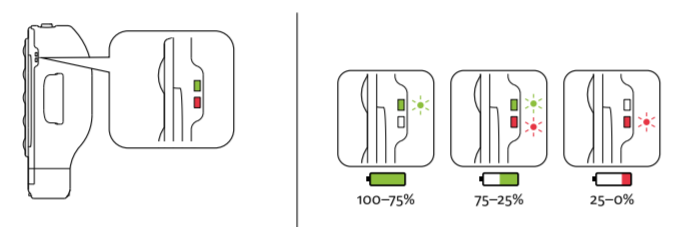
Der Transport Modus schaltet alle Drahtfunktionen aus und ist fuer Reisen mit dem Flugzeug und langen Lagerungszeiten gedacht. Um die Drahtfunktionen wiederherzustellen, folgen Sie den Paarungs Anweisungen.

### Akku Ladeanzeige

#### Vorderlicht

100%	50%	10%	5%
Leuchtet Gruen	Leuchtet Gelb	Leuchtet Rot	Blinkt Rot

#### Ruecklicht



### Laedt

#### Vorderlicht

Bevor Sie Ihre Lezyne LED zum erstmaln benutzen, laden Sie diese komplett auf. Um Ihr Licht zu laden:

- Schließen Sie das Licht aus
- Entfernen Sie die USB Schutzkappe
- Verbinden Sie das Micro USB Kabel mit dem Licht
- Beim Laden leuchtet der Knopf auf der LED gruen; Bei Moeglichkeit wird das Licht "High Efficiency" (HE) Laden benutzen und der Ladeknopf blau blinken.

Sollte dieser Knopf nicht blinken waehrend des Ladevorgangs, hat der USB Port eventuell keinen Strom- benutzen Sie einen anderen USB Port.

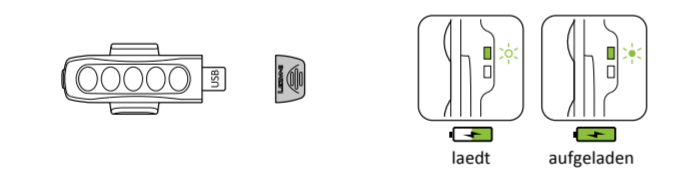
Das Licht ist nach 5 - 8,5 Stunden voll geladen (4-6 mit "HE" Ladung). Der Knopf leuchtet dauerhaft gruen oder blau.

- Entfernen Sie das Licht vom Ladegeraet und setzen Sie die USB Schutzkappe wieder auf, um optimalen Schutz vor Wasser und Feuchtigkeit zu bieten.



#### Ruecklicht

Licht wird nach 2 - 3 Stunden aufgeladen bzw. wenn der Knopf dauerhaft gruen leuchtet.



### Batterie Entfernung Des Fernschalters

**HINWEIS:** Entfernen Sie die Plastikhuelle der Batterie

- Entfernen Sie den Schutzschaum ❶ von dem Fernschalter
- Verwenden Sie ein Muenze und das Batteriefach ❷ zu oeffnen. Defnen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Wechseln Sie die CR2032 Batterie ❸ und gehen Sie auf Sicher, dass der Dichtungsring ❹ am richtigen Order platziert ist.
- Bauen Sie die Plastikhuelle wieder ein. Drehen im Uhrzeigersinn.
- Legen Sie den Schutzschaum wieder in den Fernschalter.

### Mehr Informationen

Für mehr Informationen über Lezyne Produkte, besuchen Sie bitte: [www.lezyne.com](http://www.lezyne.com)



## ユーザーズマニュアル

お使いになる前にマニュアルを全て必ず読み、Lezyne LED ライトを正しく使用および保管しましょう。ライトの点灯を義務付ける道路交通法は国により異なります。お使いの国のライトに関する法律や規則を確認してください。Lezyne LED ライトはドイツの道路交通規則StVZOで許可されていません。



ワイヤスリモートボタン

### 警告

ライトのビームを直射したり、誰かの目に向けてはいけません。

Lezyne LED ライトは、IEC 基準60529の防水指標IPX7仕様です。本デバイスを水没させることは推奨しません。水分がケース内に入った場合、完全に乾くまで外気に触れさせてください。

電子部品を取り外さないでください。保証対象外となる恐れがあります。

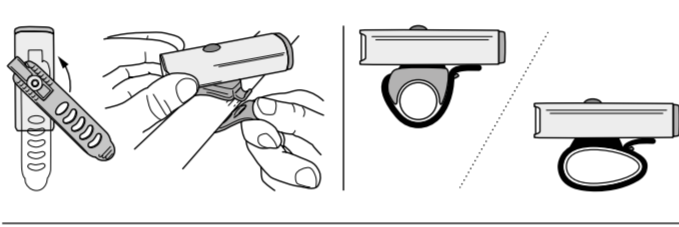
Lezyne USA社は、いかなる状況においても、本製品の使用により生じた怪我またはその他損傷の責任を一切負いません。

### 保証

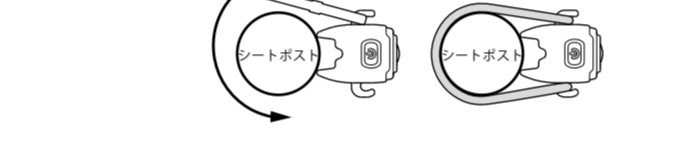
アメリカおよびイギリスでは、Lezyne LED ライトは、元の所有者に対して元の購入日から2年間の保証が付いています (レスード等の購入証明が必要です)。Lezyne バッテリーは、元の購入日から6ヶ月の保証が付いています。Lezyneの保証は、材料または製造上の欠陥を含みます。保証対象外となる問題には、通常の消耗、不適切な取り付け、電子機器の分解または改造、誤用、乱用およびまたは放置による損傷または故障が含まれます。

それ以外の国での保証に関しては、本製品を販売した販売店にお尋ねください。保証に関してご質問がある場合は、こちらまでご連絡ください: [warranty@lezyne.com](mailto:warranty@lezyne.com)

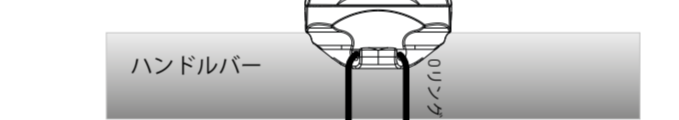
### 取り付け



#### リアライト



#### リモートスイッチ



### 作動時間とモード

#### コネクトフロント

BLAU	ORANGE	ECONOMY	FRONT	REAR	FRONT	REAR	OVERDRIVE
400 LUMENS	250 LUMENS	150 LUMENS	15 LUMENS	800 LUMENS	150 LUMENS	800 LUMENS	
3:00 h / 1min	5:15 h / 1min	9:00 h / 1min	8:45 h / 1min	16:00 h / 1min	14:30 h / 1min	1:20 h / 1min	

#### コネクトリア

BLAU	ORANGE	ECONOMY	FRONT	REAR	FRONT	REAR	FRONT	REAR		
45 LUMENS	15 LUMENS	3 LUMENS	25 LUMENS	15 LUMENS	15 LUMENS	20 LUMENS	5 LUMENS	3 LUMENS	150 LUMENS	100 LUMENS
1:30 h / 1min	4:30 h / 1min	18:00 h / 1min	5:00 h / 1min	5:00 h / 1min	3:00 h / 1min	6:00 h / 1min	17:45 h / 1min	30:30 h / 1min	3:15 h / 1min	4:45 h / 1min

### 操作方法

#### フロントライト

- ボタンを2秒間長押ししてオン/オフさせます。
- モードの切り替えはボタンを押します。

レースモード: ライトがオフの状態、ライトが点滅するまでボタンを5秒間長押ししてください。これでライトはレースモードに切り替わり、OverdriveとEconomyモードのみを選べます。ライトをオフにしても、Overdriveのレースモードとなったままとなります。通常のモードに戻す場合は、上記の手順を再度行い、元に戻してください。

モードメモリー: ライトをオフにしても、選択された出力モードのままとなります。

熱から守るには: ライトの作動環境温度が高すぎると、ライトは出力ルーメン数を自動的に下げます。

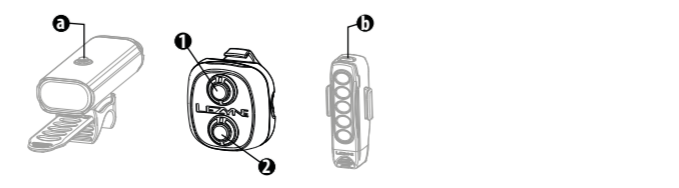
#### リアライト

- ボタンを2秒間長押ししてオン/オフさせます。
- モードの切り替えはボタンを押します。

#### ワイヤスリモートボタン

フロント /リアライトとペアリングさせたら:

- ボタン❶はフロントライトボタン❷と同じ機能を果たします。
- ボタン❷はリアライトボタン❸と同じ機能を果たします。



### フロントライトのペアリング

#### フロントライトのペアリング

- フロントライトボタンを2秒間長押しして電源をオンにします。
- フロントライトが自動的にオフになるまで、ワイヤスリモートボタン❶を3秒以上長押しします。
- フロントライトが自動的にオフになれば、ペアリングは完了です。

#### リアライトのペアリング

- リアライトボタンを2秒間長押しして電源をオンにします。
- リアライトが自動的にオフになるまで、ワイヤスリモートボタン❷を3秒以上長押しします。
- リアライトが自動的にオフになれば、ペアリングは完了です。

#### トランスポートモード

ライトがオフの状態、フロント/リアライトが早く点滅するまでフロント/リアライトボタンを20秒間長押しし、そのあとボタンを離します。これでライトはトランスポートレースモードに切り替わります。

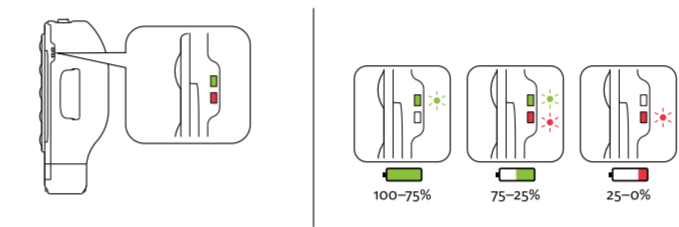
トランスポートモードは、すべてのワイヤレス機能を無効にし、航空機での持ち運びや長期保管のためのモードです。ワイヤレス機能を再び有効にするには、ペアリングの手順に従ってください。

### バッテリーインジケター

#### フロントライト

100%	50%	10%	5%
緑に点灯	黄に点灯	赤に点灯	赤に点滅

#### リアライト



### 充電

#### フロントライト

Lezyne LED ライトを初めて使用する前に、バッテリーを完全に充電してください。ライトを充電するには:

- ライトのスイッチをオフにします。
- USB 保護カバーを取り外します。
- Micro USB ケーブルとライトを電源とつながっているUSB ポートに差し込みます。
- 充電が開始されたら、ボタンが緑に点滅します。USB ポートによっては、ライトがHigh Efficiency (HE、高効率) 充電を行うものがあり、その場合はボタンが青に点滅します。

ケーブルを差し込んでもボタンが点滅しない場合、お使いのUSB ポートが電源とつながっていないかもしれません。他のUSB ポートをお試しください。ライトは5 - 8.5時間 (高効率充電では4 - 6時間) で充電が完了するか、ボタンが緑または青に点灯します。

- ライトを充電器から外し、USB 保護カバーを取り付けます。USB 保護カバーは水の浸入を防ぐよう、密閉されていることを確認してください



#### リアライト

ライトは2-3時間で充電が完了するか、ボタンが緑に点灯します。



### ワイヤスリモートスイッチ搭載のバッテリーの交換方法

注意: 使用前にバッテリー本体のプラスチック製絶縁カバーを取り外してください。

- ワイヤスリモートから保護フォーム❶を取り外します。
- 硬貨でバッテリーカバー❷を反時計回りに開きます。
- CR2032 バッテリー❸を交換したら、密閉用リング❹を溝に確実にはめ、水の浸入を防いでください。
- カバーを再び取り付け、時計回りに閉めます。
- 保護フォームをワイヤスリモートに取り付けます。

### 詳しくは

Lezyne 製品に関して詳しくは、こちらをご覧ください: [www.lezyne.com](http://www.lezyne.com)



### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

### CAUTION:

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### RF exposure warning

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.**Radio Frequency (RF) Exposure Information**

The radiated output power of the Wireless Device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized.

This device has also been evaluated and shown compliant with the IC RF Exposure limits under portable exposure conditions. (antennas are less than 20 cm of a person's body).

**Informations concernat l'exposition aux fréquences radio (RF)**

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.

Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'IC dans des conditions d'exposition à des appareils portables. (les antennes sont moins de 20 cm du corps d'une personne).

### Canada, Industry Canada (IC) Notices

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada ' s licence-

exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### Canada, avis d'Industry Canada (IC)

L ' émetteur /récepteurexempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d ' Innovation, Sciences et Développement

économiqueCanada applicables aux appareils radio exempts de licence. L ' exploitation est autoriséeaux deux conditions suivantes :

1.L ' appareil ne doit pas produire de brouillage;

2.L ' appareil doit accepter tout brouillage radioélectriquesubi, même si le brouillage est susceptible d ' en compromettre le fonctionnement.